

Mass Intentions

Sick List for Saint Teresa Church

**Saturday/Sabado - August 16 / 16 de Agosto
Saint Teresa**

5 :00 PM San Martin de Porres
by Carmen Feliciano

**Sunday/Domingo - August 17 / 17 de Agosto
Saint Teresa**

8:00 AM Fernando Acosta Sr. (dec)
by Mary Ann Algerio
9:00 AM Leung Wah (dec) by Sui Wan Lui
10:15 AM Charles Schbetti (dec) by Bigus Family
11:30 AM Adelilna Mercedes Fernandez
y Vigilio Collado
por La Familia Collado
Nativity
10:15 AM Teofilo y Ramona Corona (Aniv. Boda)
12:00 PM Aniela Lompies (Health)

**Monday/Lunes - August 18 / 18 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Accion de Gracias - San Rafael
por La Familia Arias
Nativity
5:30 PM Health of the Burn Unit
Weill Cornell Hospital

**Tuesday/Martes - August 19 / 19 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Anastasia Olivo (dif) por Elena Rivera
Nativity
5:30 PM

**Wednesday/Miercoles - August 20 / 20 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Refugio Vernal (dif) por Maria Barrera
Nativity
5:30 PM

**Thursday/Jueves - August 21 / 21 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM June Adams (dec) by Elaine & John
Nativity
5:30 PM Lydia Di Domenico

**Friday/Viernes - August 22 / 22 de Agosto
Saint Teresa**

7:30 PM Thanksgiving – Saint Teresa
by Gladys Hernandez
Nativity
5:30 PM Carmen Merced

**Saturday/Sabado - August 23 / 23 de Agosto
Saint Teresa**

12:00 PM Felipe, Paula y Julia Fontan (dif)
por La Familia Fontan
5:00 PM Angel Sonny Rivera Jr. (dec)
by Ana & Diane Rivera

Calvary – Maria Rivera

Beth Israel –Porfiria Rivera

Home: _Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Carmen Cortes, Teresa Rodriguez, Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Luis Maldonado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Tatiana Kelly, John Bigus, Luis Liendo Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Maria Acosta Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, , Adalberto Soto,

Communion will be brought to the sick of Nativity by: Aurora Marte, Andrea Marte, Maria Salazar, Cristina Tejada, Miguelina Acevedo

*This week the Sanctuary Lamp at Nativity burns for
Esta semana La Lampara Santuario de Nativity será encendida por*

Accion de Gracias de Ana Pichardo

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at **Nativity** for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una “Lampara Santuarria” (Vela) en **Nativity** para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina.

Collection Envelopes: Please start using the new Sunday collection envelopes. If you have not received your envelopes by mail, please call the parish office.

Sobres de la colecta dominical: Si usted recibio sus sobres, favor comienze a usar esos sobre en la colecta de los domingos. Si no ha recibido sus sobres, favor de llamar a la oficina parroquial.

Taller de Oracion y Vida – Empiezando la primer semana en Septiembre para mas informacion vea Carmen Smith.

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

August 12, 2007

1st Collection - \$2,633.00

August 10, 2008

1st Collection - \$2,565.00

Nativity Church

August 10, 2008

1st Collection - \$855.00

Bicentennial Campaign - \$125,318.39



Registration is open for religious education classes.

All children must register even if they already take classes. The cost is \$25 per child or \$50 per family. You may register in the rectory Monday through Friday from 10:00 a.m. until 7:00 p.m. (5 p.m. on Fridays) Please register early to help us plan better.

Atención padres:

Ya se pueden inscribir sus niños/as para las clases de doctrina.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Ven a la rectoría Lunes a Viernes de 10:00 a.m. - 7:00 p.m. (5:00 p.m. los Viernes). Aún cuando sus niños/as han participada en clases hay que inscribir cada año. Por favor, registren temprano. Gracias.

Coffee Hour: at Nativity July & August, there will be no formal coffee hour. We need volunteers to help us served coffee during the summer month. The regular coffee hour will resume in September.

Café los Domingos en Nativity: Durante el mes de Julio y Agosto, no habrá mas los grupos para el café. Necesitamos voluntarios para que nos ayuden en servir café despues de las Misas durante los meses de verano. El grupo formal de café comienza de Nuevo en Septiembre.

Cenaculo de Oracion: Tendremos un (Cenaculo de Oracion) todos los Jueves a las 7:00 p.m. en la Capilla de Nativity.

Registration starts August 28, 2008 for Free English Classes at

Cabrini Immigrant Services, 139 Henry Street.

Classes begin September 15, 2008 and meet twice a week for two hours.

All levels of English available.

Morning, afternoon and evening classes

Registration dates are:

Thursday, August 28:

10am-12pm

Tuesday, September 2:

10am-12pm & 5pm-7pm

Wednesday, September 3:

5pm-7pm

Thursday, September 4: 1

2pm-3pm

Ask for ESOL Coordinator

Tesha Karn (212) 791-4593.

Exposition of the Eucharist every Friday at Saint Teresa will be from 12:00 Noon until 7:30 PM. We need people to be in the Church during this time. Can you please sign up in the back of the Church to offer some time in prayer

Exposicion de La Eucaristía es cada Viernes en La Iglesia Santa Teresa de mediodía hasta 7:30 PM. Nosotros necesitamos personas que se pueden estar en La Iglesia durante este tiempo. Por favor firma para quedarse una hora.

Summer is a difficult time for the Church financially. Many people go on vacation and we are grateful to those who give or send the envelopes to the Parish. May all have a wonderful, healthy and a spiritual vacation. Thank you all.

Los meses de verano son cruciales para el financiamiento de la parroquia. Les agradecemos a las personas que hacen arreglos para dejar sus sobres de ofrendas antes de irse a sus vacaciones. Recuerden: Dios nunca está de vacaciones, sigue regalandonos su amor todo el tiempo. Gracias por su apoyo financiero a la parroquia.

Sr. Lucita from Catholic Charities will be leaving us. On August 20, 2008 there will be a 5 PM Mass at Our Lady of Sorrows to say thank you for all she has done. There will be a reception after the mass. All are welcomed

Sr. Lucita de Caridades Católicas nos dejará. Habrá el 20 de agosto de 2008 a la 5 PM una misa en Nuestra Señora de los Dolores a decir le gracias por todos lo que ella ha hecho. Habrá una recepción después de la Misa. Todos estan bienvenidos

Jesucristo Quiere, Sabe y Puede Ayudarte

En el Evangelio de hoy (Mt 15: 21-28), escuchamos que Jesús no le contestó una sola palabra a la mujer cananea que pedía por su hija que estaba terriblemente atormentada por un demonio. Parece que Jesús *no quería ayudarle*. Los discípulos le piden que la ayude, y Jesús les contesta, “Yo no he sido enviado sino a las ovejas descarriadas de la casa de Israel.” Este dialogo puede dar a entender de que Jesús *no sabía como ayudarle*. Luego, la mujer se postra ante Él y le dice, “¡Señor, ayúdame!” y Jesús le responde: “No está bien quitarles el pan a los hijos para echárselo a los perritos.” Con estas palabras, Jesús le dice que Él *no puede ayudarle*. La mujer cananea tuvo tres momentos en que podía perder la fe y la esperanza de que Jesús la atendiera. Pero en cada momento, ella renovaba su fe y su esperanza en Cristo Jesús. Al final, su gran fe le obtuvo lo que ella necesitaba. De la misma manera, cuando nos encontramos en momentos de problemas o necesidad, nunca deberíamos desesperarnos o dudar. Aunque te encuentres como esta mujer, quien pedía por sanación y liberación, o te encuentres como Pedro, quien se encontraba en peligro y necesidad porque se hundía en el mar (Evangelio de la semana pasada), puedes decir como la mujer, “Señor, ayúdame,” (Mt 15:25) o como Pedro, “¡Salvame, Señor!” (Mt 14:30) *Jesucristo, el Todopoderoso, quiere, sabe, y puede ayudarte en cualquier situación que te encuentres.*

Jesus Christ Can, Knows and Wants to Help You

In today's Gospel (Mt 15: 21-28), we hear that Jesus did not say a word in answer to the Canaanite woman who prayed for her daughter that was being tormented by a demon. It seems that Jesus *did not want* to help her. The disciples asked him to help her, and Jesus replied to them, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” This dialogue might give the understanding that Jesus *did not know* how to help her. Afterwards, the woman did Him homage, saying, “Lord, help me,” to which Jesus replied, “It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs.” With these words, Jesus tells her that He *is not able* to help her. The Canaanite woman was presented with three different moments in which she could have given up faith and hope that Jesus would help her. However, in every moment, she renewed her faith and hope in Christ Jesus. In the end, her great faith obtained for her what she needed. In the same manner, when we find ourselves in times of trouble or need, we must never doubt nor lose hope. Even if you find yourself in a similar situation as this woman, who was asking for healing and liberation, or if you find yourself as Peter, who was in danger because he was sinking in the sea (Last week's Gospel), you can say as the woman, “Lord, help me,” (Mt 15:25) or as Peter, “Lord, save me!” (Mt 14:30) *Jesus Christ, the All-Powerful, wants to help you, knows how to help you, and is able to help you in any situation that you may find yourself.*



He said in reply, "It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs." She said, "Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters." Then Jesus said to her in reply, "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And the woman's daughter was healed from that hour.

Mt 15:26-28

El le respondió: "No está bien quitarles el pan a los hijos para echárselo a los perritos". Pero ella replicó: "Es cierto, Señor; pero también los perritos comen las migajas que caen de la mesa de sus amos". Entonces Jesús le respondió: "Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla lo que deseas". Y en aquel mismo instante quedó curada su hija.

Mt 15, 26-28

Readings for the Week of August 17, 2008

Sunday: Is 56:1, 6-7/Rom 11:13-15, 29-32/
Mt 15:21-28
Monday: Ez 24:15-24/Mt 19:16-22
Tuesday: Ez 28:1-10/Mt 19:23-30
Wednesday: Ez 34:1-11/Mt 20:1-16
Thursday: Ez 36:23-28/Mt 22:1-14
Friday: Ez 37:1-14/Mt 22:34-40
Saturday: Ez 43:1-7ab/Mt 23:1-12
Next Sunday: Is 22:19-23/Rom 11:33-36/Mt 16:13-20

Lecturas para la semana del 17 de agosto de 2008

Domingo: Is 56, 1; 6-7/Rom 11, 13-15; 29-32/
Mt 15, 21-28
Lunes: Ez 24, 15-24/Mt 19, 16-22
Martes: Ez 28, 1-10/Mt 19, 23-30
Miércoles: Ez 34, 1-11/Mt 20, 1-16
Jueves: Ez 36, 23-28/Mt 22, 1-14
Viernes: Ez 37, 1-14/Mt 22, 34-40
Sábado: Ez 43, 1-7ab/Mt 23, 1-12
Domingo siguiente: Is 22, 19-23/Rom 11, 33-36/
Mt 16, 13-20